



bikemobil Card

bikemobil card	Erwachsene adulti adults	Junior < 14
1 Tag giorno day	24,00 Euro	12,00 Euro
3 Tage giorni days	30,00 Euro	15,00 Euro
7 Tage giorni days	34,00 Euro	17,00 Euro

Die bikemobil Card ermöglicht es Ihnen, an einem, drei bzw. sieben aufeinander folgenden Tagen alle öffentlichen Verkehrsmittel in ganz Südtirol unbegrenzt zu nutzen. An einem der betreffenden Tage (nach Wahl) ist außerdem die Nutzung eines Leihfahrrads möglich. Die Räder sind in den Verleihstellen entlang der Bahnhöfe sowie in verschiedenen Außenstellen mit der Kennzeichnung „Südtirol Rad“ verfügbar.

Strecke Meran-Mals (Vinschgau): Mitnahme von Leihrädern im Zug nicht erlaubt.

La bikemobil Card include l'utilizzo illimitato di tutti i mezzi di trasporto pubblico del Trasporto Integrato Alto Adige per uno, tre o sette giorni consecutivi. Durante il periodo di validità la carta consente di noleggiare una bicicletta, per una sola volta (e quindi solo per un giorno), presso i punti di noleggio situati lungo le stazioni ed in numerosi altri punti distribuiti sul territorio, recanti il contrassegno "Bici Alto Adige". **Non ammissibile il trasporto in treno di bici da noleggio sul percorso Merano-Malles.**

The bikemobil Card allows you to make full use of South Tyrol's Integrated Public Transport network on one, three or seven consecutive days. In addition, on one day of your choice during the validity period of your bikemobil Card you may rent a bike (only once) in one of the railway stations' bike rentals or in various further rental points dislocated throughout the territory and carrying the "Bici Alto Adige" logo.

Train transport of rental bikes not admitted between Meran and Mals.

* Im Preis ist ein qualitativ hochwertiges Standard-Fahrrad begriffen. Zuzahlung für Standard-MTB 7,00 €, Top-MTB 12,00 €, E-Bike 14,00 €, E-Cross 17,00 €, E-MTB 22,00 €.

* Incluso nel prezzo una bici standard di alta qualità. Pagamento aggiuntivo per standard-MTB 7,00 €, top-MTB 12,00 €, E-Bike 14,00 €, E-Cross 17,00 €, E-MTB 22,00 €.

* Price includes a high quality standard cycle. Additional charge for standard MTB 7,00 €, top MTB 12,00 €, e-bike 14,00 €, e-cross 17,00 €, e-MTB 22,00 €.

Preisliste | Listino prezzi | Price list ohne Bikemobilcard | senza Bikemobilcard | without Bikemobilcard



Baby 16"

h max.	Tage Giorni Days								
2,5*	1**	2**	3**	4**	5**	6**	7**	7** >	
€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
3,00	5,00	9,50	13,50	17,00	20,00	22,50	24,50	2,50	



MTB 20" / 24" Nabenschaltung | cambio a mozzo | Hub gear

h max.	Tage Giorni Days								
2,5*	1**	2**	3**	4**	5**	6**	7**	7** >	
€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
6,00	10,00	19,00	27,00	34,00	40,00	45,00	49,00	4,00	



Tandem Nabenschaltung | cambio a mozzo | Hub gear

h max.	Tage Giorni Days								
2,5*	1**	2**	3**	4**	5**	6**	7**	7** >	
€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
26,00	42,00	70,00	96,00	120,00	140,00	158,00	170,00	12,00	



Trekkingbike Nabenschaltung | cambio a mozzo | Hub gear

h max.	Tage Giorni Days								
2,5*	1**	2**	3**	4**	5**	6**	7**	7** >	
€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
13,00	21,00	35,00	48,00	60,00	70,00	79,00	85,00	6,00	



City Bike Nabenschaltung | cambio a mozzo | Hub gear

h max.	Tage Giorni Days								
2,5*	1**	2**	3**	4**	5**	6**	7**	7** >	
€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
13,00	21,00	35,00	48,00	60,00	70,00	79,00	85,00	6,00	



MTB 26" 7 Gang Nabenschaltung | cambio a mozzo | Hub gear

h max.	Tage Giorni Days								
2,5*	1**	2**	3**	4**	5**	6**	7**	7** >	
€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
13,00	21,00	35,00	48,00	60,00	70,00	79,00	85,00	6,00	

Tagesgruppenpreis ab 10 Erw. (1Tag pro Person) | Prezzo giornaliero per gruppi a partire da 10 adulti (1 giorno per persona) | Groups one-day-rental 10 or more adults (1 day per person) 18,00 €
 Tagesgruppenpreis ab 20 Erw. (1Tag pro Person) | Prezzo giornaliero per gruppi a partire da 20 adulti (1 giorno per persona) | Groups one-day-rental 20 or more adults (1 day per person) 16,00 €



Tage Giorni Days								
1**	2**	3**	4**	5**	6**	7**	7** >	
€	€	€	€	€	€	€	€	€

1 Nachläufer Cammellino Trailer	9,00	17,00	24,00	30,00	35,00	39,00	42,00	3,00
2 Mehrzweckanhänger Carello multiuso Trailer	12,00	23,00	33,00	42,00	50,00	57,00	63,00	6,00
3 Kindersitz Seggiolino Child seat	3,00	5,00	7,00	9,00	11,00	13,00	15,00	1,00
4 Helmmiete Casco Helmet	3,00	5,00	7,00	9,00	11,00	13,00	15,00	1,00
5 Schlossmiete Lucchetto Lock	1,00	2,00	3,00	4,00	5,00	6,00	7,00	1,00
6 Korb-, Satteltasche Cestino, borse Basket, bags	3,00	6,00	9,00	12,00	15,00	18,00	21,00	2,00
7 Babyschale Seggiolino baby Baby seat	8,00	15,00	22,00	28,00	33,00	37,00	40,00	3,00



MTB 26" Shimano Acera 24
Reservierung | Prenotazione | Booking < 48 h

h max.	Tage Giorni Days								
2,5*	1**	2**	3**	4**	5**	6**	7**	7** >	
€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
18,00	25,00	44,00	61,00	76,00	89,00	100,00	109,00	9,00	



Revelator 3.500
Reservierung | Prenotazione | Booking < 48 h

h max.	Tage Giorni Days								
2,5*	1**	2**	3**	4**	5**	6**	7**	7** >	
€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
20,00	30,00	52,00	72,00	90,00	106,00	120,00	132,00	10,00	



Top-MTB Ultra Sport 27" Shimano Deore XT
Reservierung | Prenotazione | Booking < 48 h

h max.	Tage Giorni Days								
2,5*	1**	2**	3**	4**	5**	6**	7**	7** >	
€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
20,00	30,00	52,00	72,00	90,00	106,00	120,00	132,00	10,00	



E-Bike Macina Eight 8-400 Tiefensteiger
Reservierung | Prenotazione | Booking < 48 h

h max.	Tage Giorni Days								
2,5*	1**	2**	3**	4**	5**	6**	7**	7** >	
€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
20,00	32,00	54,00	74,00	92,00	108,00	122,00	134,00	12,00	



E-Bike Macina Cross 8-400 Unisex
Reservierung | Prenotazione | Booking < 48 h

h max.	Tage Giorni Days								
2,5*	1**	2**	3**	4**	5**	6**	7**	7** >	
€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
23,00	35,00	57,00	77,00	95,00	111,00	125,00	137,00	13,00	



E-MTB Macina Race 27" Plus
Reservierung | Prenotazione | Booking < 48 h

h max.	Tage Giorni Days								
2,5*	1**	2**	3**	4**	5**	6**	7**	7** >	
€	€	€	€	€	€	€	€	€	€
27,00	40,00	66,00	89,00	109,00	126,00	140,00	153,00	15,00	

* Die Tarife gelten bei Rückgabe des Fahrrades im Ausgabeverleih. Bei Zeitüberschreitung und/oder verspäteter Rückgabe fallen die Tagestartife an. Für die Accessoires gelten die Tagestartife. Tariffe valide se la bici viene restituita nel noleggio di ritiro. Vengono applicate le tariffe giornalieri se la restituzione avviene in ritardo o in un altro noleggio. Per gli accessori sono valide le tariffe giornalieri. Rates applied only if bike is returned at the point of issue. Daily rates are applied if bike is returned late or in different rental place. For the accessories the daily tariffs will be applied.

** Der Tagestartif beinhaltet die Radmiete und Kautio für die Rückgabe in einem anderen „Südtirol Rad“-Verleih (Radrücktransport). Bei Rückgabe des Fahrrades im Ausgabeverleih erhält der Kunde die Kautio von 5,00 Euro rückerstattet. La tariffa giornaliera include il noleggio e la cauzione per il ritorno della bici in un altro noleggio "Bici Alto Adige". Al ritorno della bici nel noleggio di ritiro al cliente viene restituita la cauzione di 5,00 Euro. The daily rate includes the bikerelease and a deposit for returning the bike in an different "Bici-Alto Adige" bike rental point. If the bike will be returned in the rental point of issue the deposit of 5,00 Euro will be returned.

in associated with:



www.rentandgo.it

Südtirol Rad Bici Alto Adige

Verleih | Noleggio | Rental
SÜDTIROLS SÜDEN | ALTO ADIGE SUD



RENTAL-HOTLINE

SPORTSERVICE
ERWIN STRICKER
+39 0473 201500
08.00 - 20.00

www.suedtirol-rad.com
info@suedtirol-rad.com
info@bici-altoadige.it



NÜTZLICHE NUMMERN UND WEB-ADRESSEN
NUMERI UTILI E INDIRIZZI WEB
USEFUL NUMBERS AND WEBSITE ADDRESSES

Notruf | Emergenza sanitaria
Emergency



Fahrplanauskunft
Info mobilità e orari
Info mobility and timetable

840 000 471
www.suedtirolbahn.info
www.suedtirol-rad.com
www.mobilcard.info
www.sii.bz.it + www.sad.it
www.trentitalia.it

APP öffentlicher Nahverkehr Südtirol
APP trasporto pubblico
APP public transport



TAXI Fahrrad | BiciCletta | Bicycle
Reservierungen | Prenotazioni
Bookings

+39 347 8882188
info@zionreisen.eu

Südtirol Süd | Alto Adige Sud
Rental-Hotline
www.suedtirol-rad.com
info@suedtirol-rad.com

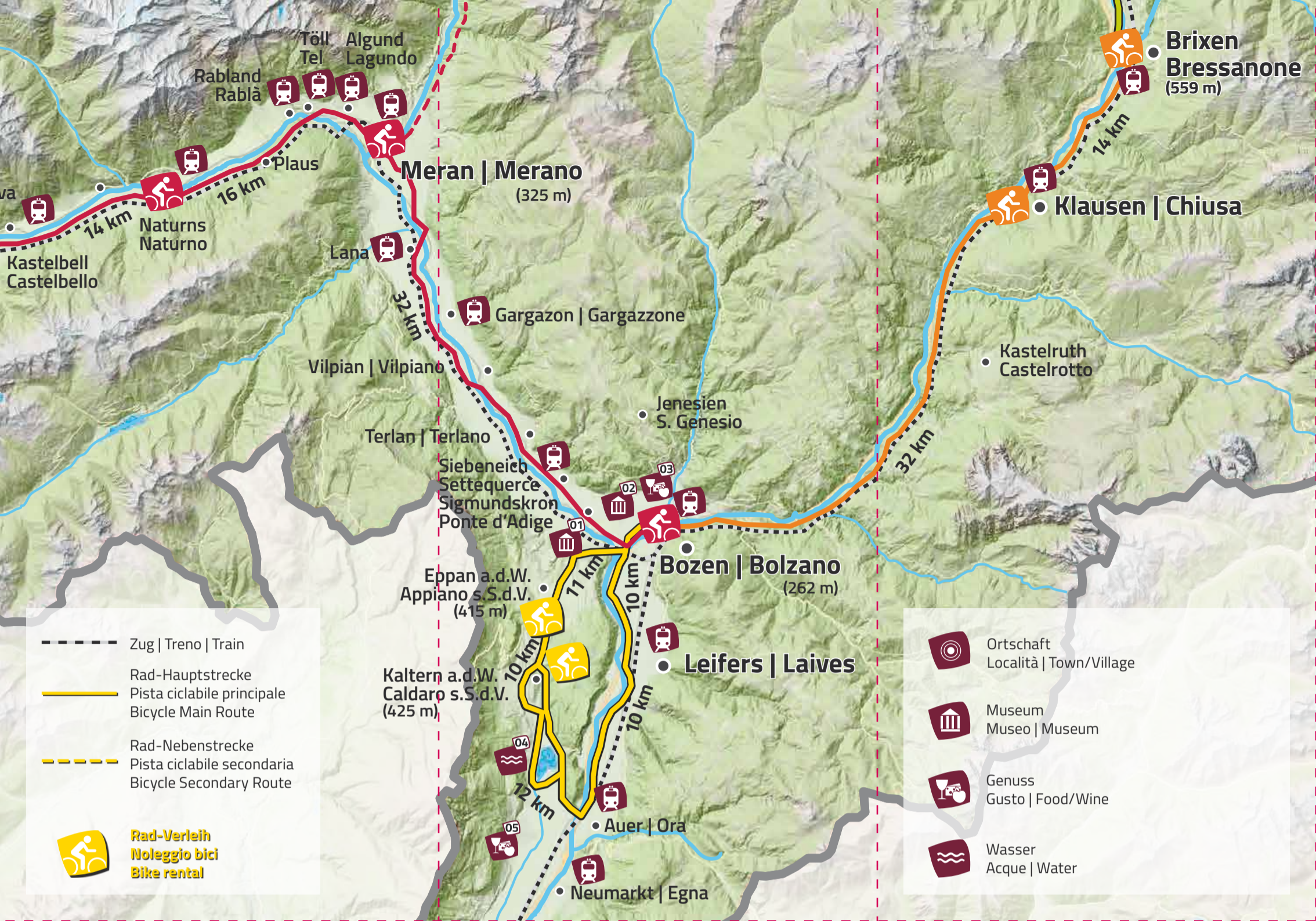
+39 0473 201500
www.bici-altoadige.it
info@bici-altoadige.it



Bozen | Bolzano



www.andale.info
Foto: M. Moser, C. Demenz, Z. Frieder, B. Blicke, A. Reier, E. OS, F. Blicke



01 MESSNER MOUNTAIN MUSEUM FIRMIAN

MMM Firmian, das Herzstück der „Messner Mountain Museum“ auf Schloss Sigmundskron bei Bozen, thematisiert die Auseinandersetzung Mensch - Berg. Die großräumige Anlage gibt den Parcours vor: Die Wege, Treppen, Türme führen die Besucher aus der Tiefe der Gebirge, wo Entstehung und Ausbeutung der Berge nachvollziehbar werden, über die religiöse Bedeutung der Gipfel als Orientierungshilfe und Brücke zum Jenseits, bis zur Geschichte des Bergsteigens und zum alpinen Tourismus unserer Tage.

MMM Firmian, il "cuore" dei musei realizzati da Reinhold Messner che pulsa a Castel Firmiano alle porte di Bolzano, è dedicato al rapporto Uomo-Montagna. È la stessa fortificazione a dettare il percorso espositivo: attraverso sentieri, scale e torri i visitatori passano dalle viscere della terra - dove viene illustrata la genesi delle montagne ed il loro sfruttamento - al significato religioso delle vette come punto di riferimento e ponte verso l'aldilà, fino ad arrivare alla storia dell'alpinismo ed all'odierno turismo alpino.

MMM Firmian, which is the centrepiece of the Messner Mountain Museum project and is housed in Sigmundskron Castle near Bozen, examines the relationship between man and mountain. The route of the museum is spread throughout the extensive castle grounds: pathways, stairs, and towers lead the visitor deep into the mountain. The exhibition sheds light on the origin of the mountain and the various ways it has been exploited by man. Exhibits cover the importance of the summit as a landmark and bridge to the hereafter, the history of mountaineering, and modern-day Alpine tourism.

www.messner-mountain-museum.it



02 MUSEION

Das Museum für moderne und zeitgenössische Kunst in Bozen zeigt Ausstellungen von international anerkannten Künstlern und ist gleichzeitig ein Forum der lokalen Kunstszene. Dass das Museum vor allem ein Ort für Menschen ist, wird durch seine spannende, transparente Architektur verdeutlicht: Das Museum wird zu einem Teil der Stadt und seiner Bewohner.

Il museo di arte moderna e contemporanea di Bolzano propone mostre di artisti di fama internazionale e rappresenta al contempo il forum della scena artistica locale. Il museo vuole essere innanzitutto un luogo aperto, una parte della città e dei suoi abitanti, come dimostra la sua architettura trasparente ed accattivante.

This museum for modern and contemporary art in Bozen not only exhibits internationally celebrated artists but also serves as a platform for the local art scene. The structural form of the Museion is an oblong cube with glazed facades, upon which images of works specially conceived for the purpose are projected in the evening.

www.museion.it



03 OBSTPLATZ PIAZZA DELLE ERBE FRUIT & VEGETABLE MARKET

Der farbenprächtige Obstmarkt erfreute bereits Goethe und ist mit seinen bunten Obst-, Gemüse- und Blumenständen nach wie vor Anziehungspunkt für Einheimische und Reisende. Neben frischem Obst werden von 8.00 bis 19.00 Uhr auch Südtiroler Speck, Wurstwaren,

Käse und Bozner Brot feilgeboten. An Sonn- und Feiertagen bleibt der Markt geschlossen.

Piazza delle Erbe, nel cuore di Bolzano, affascina anche Goethe con l'esplosione di colori dei suoi variopinti banchetti di frutta, verdura e fiori, ed ancora oggi è uno dei luoghi preferiti da locali e forestieri. Dalle 8 alle 19 i venditori offrono, oltre all'ortofrutta, anche speck, salumi, formaggi e pane bolzanino. Il mercato è chiuso la domenica e festivi.

The explosion of colours at Bozen's fruit and vegetable market delighted the German poet Goethe. Even today, the market's fruit, vegetables and flowers still attract locals and tourists alike - and in droves. The market, which runs from 8:00 a.m. to 7:00 p.m., is also a wonderful place to pick up some of South Tyrol's most popular products: Speck ham, cheeses, salami and fresh local bread are among the favourites. The market is closed on Sundays and public holidays.

www.bolzano-bozen.it



04 SEEBAD KALTERN LIDO AL LAGO DI CALDARO LIDO POOL AT KALTERN LAKE

Das Freibad am wärmsten Badesee der Alpen besticht durch seine außergewöhnliche und plastische, über das Gelände erhöhte Architektur. Gleichzeitig verbindet es auf willkommene Weise die Annehmlichkeiten eines Schwimmbades mit den Vorzügen eines Badesees.

Il lido realizzato sulle acque del lago balneabile più caldo delle Alpi colpisce per la sua particolare e plastica architettura, che si staglia sul territorio. I bagnanti saranno contenti di godere in un'unica struttura delle comodità di una piscina e del fascino di nuotare in un lago alpino.

The outdoor swimming pool complex known as the Lido is situated just beside the warmest bathing lake in the Alps: Kalterer See. A striking architectural form and sculptural elements that jut up into the air make the pool noteworthy - and easy to spot. The Lido offers a pleasant combination: the convenience of a swimming pool and all the advantages of a natural bathing lake.

www.kaltern.com - www.caldaro.info



05 TRAMINER KELLEREI CANTINA DI TERMENO TRAMIN WINERY

Das von Architekt Werner Tscholl entworfene Gebäude am nördlichen Eingang des Gewürztraminer-Dorfes begeistert Architekturfans und Weinliebhaber gleichermaßen. Die Kellerei Tramin ist auch für Genuss-Radler bestens gerüstet: mit Abstellplätzen für das Rad, Wasser gegen den Durst und besten Wein für den Genuss.

L'edificio, progettato dall'architetto Werner Tscholl all'ingresso nord del paese di origine del Gewürztraminer, affascina sia gli amanti dell'architettura che gli intenditori di vino. La Cantina di Termeno è attrezzata per ospitare anche gli enologi su due ruote, offrendo rastrelliere per le bici, acqua per la sete e nettare di Bacco per il piacere di bere.

Architecture devotees and wine enthusiasts will be equally delighted by this winery, designed by Werner Tscholl, at the entrance to the village of Tramin - the German name of which lent its name to the celebrated Gewürztraminer grape variety. Tramin Winery is well equipped to cater to hedonistic cyclists: there's ample bike parking, plenty of water to quench thirst, and fine wines with which to relax.

www.kellereitramin.it - www.cantinatramin.it

Öffnungszeiten - orario d'apertura - opening hours

RENTAL-HOTLINE Tel. 0473 201500 - info@suedtirol-rad.com - info@bici-altoadige.it

Reschen Resia	Hauptstraße 24 Via Nazionale 24	01.06. - 30.09.	09:00 - 13:00 13:45 - 16:00
Mals Males	Zugbahnhof Stazione ferroviaria	04.04. - 01.11.	08:00 - 13:15 14:00 - 16:00
Spondinig Spondingia	Zugbahnhof Stazione ferroviaria	04.04. - 01.11.	09:00 - 12:00 13:00 - 17:00
Schlanders Silandro	Zugbahnhof Stazione ferroviaria	25.04. - 01.11.	09:00 - 12:45 13:30 - 18:00
Latsch Laces	Zugbahnhof Stazione ferroviaria	04.05. - 01.11.	09:00 - 12:15 13:00 - 18:00
Naturns Naturno	Zugbahnhof Stazione ferroviaria	04.04. - 01.11.	10:00 - 12:30 13:15 - 19:00
Meran Merano	Zug Hauptbahnhof Stazione ferroviaria principale	04.04. - 01.11.	08:00 - 12:15 13:00 - 20:00
Bozen Süd Bolzano Sud	Zugbahnhof Messe Stazione ferroviaria fiera	04.04. - 01.11.	10:00 - 12:15 13:00 - 19:00

RENTAL-HOTLINE Tel. 0473 201500 - info@suedtirol-rad.com - info@bici-altoadige.it

Bozen Süd Bolzano Sud	Zugbahnhof Messe Stazione ferroviaria fiera	04.04. - 01.11.	10:00 - 12:15 13:00 - 19:00
Eppan Appiano	Alter Zugbahnhof Stazione ferroviaria vecchia	13.06. - 13.09.	09:00 - 12:15 13:00 - 18:00
Kaltern Caldaro	Rottenburgerplatz Piazza Rottenburg	04.04. - 01.11.	09:00 - 12:15 13:00 - 18:00

RENTAL-HOTLINE Tel. 0473 201500 - info@suedtirol-rad.com - info@bici-altoadige.it

Brixen Bressanone	Zugbahnhof Stazione ferroviaria	16.05. - 30.09.	09:00 - 12:15 13:00 - 18:00
Klausen Chiusa	Zugbahnhof Stazione ferroviaria	13.06. - 13.09.	09:00 - 12:15 13:00 - 18:00
Bozen Süd Bolzano Sud	Zugbahnhof Messe Stazione ferroviaria fiera	04.04. - 01.11.	10:00 - 12:15 13:00 - 19:00

RENTAL-HOTLINE Tel. 0472 522045 - info@rentasport-gitschberg.com

Mühlbach Rio di Pusteria	Zugbahnhof Stazione ferroviaria	30.05. - 03.10.	09:00 - 12:00 13:00 - 18:00
----------------------------	-----------------------------------	-----------------	-------------------------------

RENTAL-HOTLINE Tel. 0474 913450 - info@papinsport.com

Sand i. Taufers Campo Tures	Naturbadeteich piscina naturale	25.04. - 30.09.	08:30 - 19:00 *
Brunneck Brunico	Zugbahnhof Stazione ferroviaria	25.04. - 30.09.	08:30 - 19:00
Toblach Dobbiaco	Zugbahnhof Stazione ferroviaria	25.04. - 30.09.	08:30 - 19:00
Innichen San Candido	Via Freisinger Straße 9	25.04. - 30.09.	08:30 - 19:00 *
Innichen San Candido	Zugbahnhof Stazione ferroviaria	25.04. - 30.09.	08:30 - 19:00 *

RENTAL-HOTLINE Tel. 0472 631142 - info@skiprofi.it

Brenner Brennero	Outletcenter Brenner Brennero	02.05. - 30.09.	10:00 - 19:00
Ridnaun Val Ridanna	Maiern 24	02.05. - 30.09.	08:30 - 12:00 15:00-18:00 **
Sterzing Vipiteno	Brennerstraße 14 Via Brennero 14	02.05. - 30.09.	08:30 - 12:00 15:00-18:00 ***

* Bei Schönwetter auch nach Anfang Oktober geöffnet
Tempo permettendo il noleggio rimane aperto nei primi d' ottobre
Weather permitting rental remains open in the first days of October

** Sonntag geschlossen außer im Juli und August (08.30 - 12.00)
Domenica chiuso escluso luglio ed agosto (08.30 - 12.00)
Sunday closed except July and August (08.30 - 12.00)

*** Donnerstag Nachmittag (außer im August) und Sonntag geschlossen
Giovedì pomeriggio (escluso agosto) e Domenica chiuso
Thursday afternoon (except August) & Sunday closed



Südtirol Süd | Alto Adige Sud

Bozen - Eppan - Kaltern - Bozen
Fahrrad & Wein entlang der Südtiroler Weinstraße

Bolzano - Appiano - Caldaro - Bolzano
Bicicletta & vino lungo la Strada del Vino

Bolzano - Appiano - Caldaro - Bolzano
Bicycle & wine along the South Tyrolean Wine Road

Distanz | Distanza | Distance: 53 km
Schwierigkeitsgrad | Grado di difficoltà | Difficulty level: . . .

Die Hauptradrouten in Südtirol Le grandi vie ciclabili dell'Alto Adige The main cycling routes of South Tyrol



**Route Vinschgau
Ciclabile Val Venosta
Bike Route Val Venosta**

**Route Pustertal
Ciclabile Val Pusteria
Bike Route Val Pusteria**

**Route Eisacktal
Ciclabile Val Isarco
Bike Route Val Isarco**

**Route Brenner
Ciclabile Brennero
Bike Route Brennero**